

Università degli Studi di Palermo

Scuola delle Scienze umane e del patrimonio culturale

Corso di Laurea in Lingue Mod.E Traduz.Per Le Rel.Intern..

Giorno:25/02/2016 Ora: 09,00

Sede: Aula Magna San Antonin

MATRICOLA	CANDIDATO	RELATORE	TITOLO DELLA TESI	CORRELATORE	CORRELATORE
0574206	Termotto Laura Rosalia	Velez Antonino	Le traduzioni delle poesie di Philippe Jaccottet in italiano a cura di Fabio Pusterla	Aliffi	
0621323	Pipitone Eleonora	Velez Antonino	La Glottodidattica Ludica: come apprendere la lingua francese attraverso il "gioco", un'indagine nelle classi.	Di Sparti	
0597298	Stagno Silvia	Velez Antonino	LA CONCESSIONE DEL TELEFONO DI ANDREA CAMILLERI NELLA TRADUZIONE DI DOMINIQUE VITTOZ	Aliffi	
0610866	Perricone Marta	Ardizzone Patrizia	Alice nel paese delle meraviglie	Rizzo A.	
0621327	Macaluso Giulia	Di Gesu' Floriana	El Quitadudas de la Lengua Española	Matranga	
0621112	Mannino Claudia	Di Gesu' Floriana	Con Mortadelo y Filemón aprendemos mejor	Velez	
0572482	Ingargiola Valeria	Di Gesu' Floriana	Lo spagnolo nell'era della globalizzazione	Di Sparti	
0634517	Enea Maila	Zummo Marianna, Lya	Speech and Class in Audiovisual Translation - Un'analisi delle strategie di sottotitolazione in L2 di The King's Speech con un	Marrapodi	
0609529	Pisciotta Federica	Di Sparti Antonino	La nostalgia dell'Eden. Derrida e la traduzione.	Velez	
0621220	Dang Minh Trang	Rizzo Alessandra	Il giornalismo in rete: il Tabloid inglese e vietnamita	Zummo	

Università degli Studi di Palermo

Scuola delle Scienze umane e del patrimonio culturale

0621099	Provenzano Provvidenza	Velez Antonino	La traduzione nell'era dell'Informatica: traduzione assistita dal computer e post-editing di traduzione automatica. Analisi e valutazioni	Di Sparti	
0621071	Rizzo Roberta	Di Gesu' Floriana	Linguaggi specialistici: il linguaggio medico. Traduzione di un FI con Google Translate con testo pre-editato in plane language	Di Sparti	
0609566	Scalavino Vincenzo	Velez Antonino	Les intouchables & Quasi Amici a confronto. Analisi di doppiaggio italiano	Di Gesù F.	
0634653	Agliata Ilaria	Matranga Vito	La variazione dialettale nelle Madonie. Un'indagine sul lessico della cultura alimentare.	Aliffi	
0621141	Seraeva Daria	Matranga Vito	La lingua italiana fuori d'Italia, con particolare riguardo alla situazione russa	Ruffino	
0621097	Mazzurco Chiara	Di Gesu' Floriana	Studio contrastivo di lingue affini: l'apprendimento dell'italiano da parte di ispanofoni	Matranga	
0621272	D'Angelo Ylenia Maria	Velez Antonino	Proposta di adattamento in italiano del I atto della comédie musicale Mozart l'Opéra Rock	Di Gesù F.	
0621144	Geraci Viviana	Aliffi Maria Lucia	La posizione dell'aggettivo in Inglese	Zummo	
0621198	Picone Maria	Velez Antonino	Analisi del film "Comme un chef" di Daniel Cohen. Sottotitoli francesi e italiani a confronto.	Di Gesù F.	
0621224	Nguyen Thi Nhat Linh	Marrapodi Michele	La doppia vita in The Strange Case of Dr Jekyll and Mr Hyde e The Picture of Dorian Gray	Zummo	
0621188	Bigu Laura	Restuccia Laura	Carol Ann Duffy: 'The Voice' of the British Contemporary Poetry	Aliffi	

Università degli Studi di Palermo

Scuola delle Scienze umane e del patrimonio culturale

Presidente: Prof. Velez

commissione: Di Gesù F.

Marrapodi

Ruffino (lim Seraeva)

Di Sparti

Zummo

Rizzo A

Matranga

Restuccia

Ardizzone P. (lim Perricone)

Aliffi

Università degli Studi di Palermo

Scuola delle Scienze umane e del patrimonio culturale

Corso di Laurea in Lingue Mod.E Traduz.Per Le Rel.Intern..

Giorno:26/02/2016 Ora: 09,00

Sede: Aula Magna San Antonin

MATRICOLA	CANDIDATO	RELATORE	TITOLO DELLA TESI	CORRELATORE	CORRELATORE
0572481	Barone Maria Letizia	Di Giovanna Maria	Maria Messina: la testimone dimenticata	Matranga	
0621161	Di Maggio Maria	Aliffi Maria Lucia	INFLUENZA DELL'INGLESE SULLA LINGUA ITALIANA. Anglicismi su Facebook e Twitter	Zummo	
0620939	Gebbia Chiara Astrid	Aliffi Maria Lucia	La competenza metaforica negli studenti di inglese: un'indagine sperimentale	Di Gesù F.	
0621330	Di Leo Dorotea	Aliffi Maria Lucia	I Sorrisi di Bombay: originale e traduzione a confronto	Matranga	
0621089	Strade Giuseppa Cinzia	Restuccia Laura	La scrittura collettiva	Aliffi	
0621222	Calagna Salvatore	Velez Antonino	MULTIMEDIALITA' E DIDATTICA DELLE LINGUE: L'ESPERIENZA DELLA LINGUA FRANCESE A PALERMO	Di Sparti	
0621317	Cusenza Giuseppina	Di Gesù' Floriana	Ipotesi di rinnovamento didattico attraverso l'applicazione della linguistica percettiva all'insegnamento.	Di Sparti	
0622310	Zoida Rosaria	Di Gesù' Floriana	apprendimento contrastivo inglese- spagnolo attraverso la didattica musicale	Restuccia	
0585915	Sardo Clizia	Di Sparti Antonino	TIC e formazione: una sfida per la scuola	Di Gesù F.	
0622282	Seidita Valentina	Matranga Vito	Le dinamiche del repertorio linguistico nelle traduzioni inglesi delle opere di A. Camilleri.	Aliffi	

Università degli Studi di Palermo

Scuola delle Scienze umane e del patrimonio culturale

0621184	Amato Claudia	Velez Antonino	Madame Bovary e le sue traduzioni italiane	Restuccia	
0621266	Maranto Sandra	Velez Antonino	Harry Potter in Francia e in Italia	Zummo	
0584065	Alaimo Angela	Velez Antonino	Proust e Ginzburg: da Du côté de chez Swann a La strada di Swann	Restuccia	
0597794	Ricotta Salvatore Pio	Velez Antonino	Graphic Novel ed esperienze di traduzione in "Peppino Impastato un giullare contro la mafia"	Di Gesù F.	
0621093	Giannusa Maria	Velez Antonino	Il "Candide" di Voltaire: un'analisi traduttiva comparata	Aliffi	
0621217	Rea Martina Adriana	Matranga Vito	La mediazione e il mediatore culturale: uno sguardo esplorativo attraverso l'insegnamento dell'italiano a stranieri	Di Giovanna	
0621126	Guagliardo Rita	Velez Antonino	Una ricostruzione storica improntata ad una visione tragica della condizione femminile: Sylvia's Lovers di Elizabeth Gaskell	Zummo	
0621256	Coscino Antonella	Restuccia Laura	Il tema-mare: studio tematico. Dalle epopee primitive a Creusa de ma	Matranga	
0622123	Seminara Stefania	Pellitteri Antonino	Un particolare contatto tra Occidente e Islam a partire dalla traduzione inglese della Muqaddima di Ibn Khaldun	Di Giovanna	
0621055	Di Natale Silvia	Matranga Vito	Il vocalismo tonico nelle varietà del repertorio di Villalba	Aliffi	

Università degli Studi di Palermo

Scuola delle Scienze umane e del patrimonio culturale

Presidente: Prof. Velez A.

commissione: Di Gesù F.

Aliffi

Di Sparti

Di Giovanna

Zummo

Pellitteri (lim Seminara)

Restuccia

Matranga